

# Panasonic

MP3/WMA/CD-плеер/ресивер с функциями управления CD-чейнджером и полностью съемной передней панелью

## CQ-RDP383N



### Инструкция по эксплуатации



WMA MP3



Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем начнете пользоваться данным устройством, и сохраните ее для дальнейшего обращения.

Добро пожаловать в постоянно растущие ряды пользователей продукции **Panasonic**. Мы стремимся предоставить вам все преимущества точного электронного и механического проектирования. Наша продукция изготавливается из лучших компонентов, а ее сборка осуществляется людьми, которые гордятся репутацией, завоеванной фирмой благодаря безупречному качеству их работы. Мы уверены, что это изделие подарит вам максимум удовольствия от прослушивания, и вы по достоинству оцените его качество и надежность.

## Меры предосторожности

### Уровень громкости звука

В целях обеспечения безопасности дорожного движения не устанавливайте высокий уровень громкости, чтобы музыка не отвлекала ваше внимание от ситуации на дороге.

### Мойка автомобиля

Во избежание короткого замыкания, которое способно привести к возгоранию или другим негативным последствиям, не подвергайте данное устройство (включая акустические системы и компакт-диски) воздействию воды или повышенной влажности.

### Вентиляция в автомобиле

Если ваша машина долгое время находилась на стоянке под прямыми солнечными лучами, температура внутри ее салона могла значительно повыситься. В этом случае мы советуем до включения устройства проехать некоторое расстояние, чтобы проветрить салон на ходу и таким образом снизить температуру внутри автомобиля.

### Источник питания

Данное устройство предназначено для использования в автомобиле, оборудованном 12-вольтовой батареей с заземлением отрицательного полюса на массу.

### Механизм дисковод

Не вставляйте в него монеты и другие мелкие предметы. Храните отвертки и другие металлические предметы в стороне от диска и дисковода.

### Сервисное обслуживание

Данное устройство состоит из прецизионных деталей. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и регулировать его компоненты. Для ремонта обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

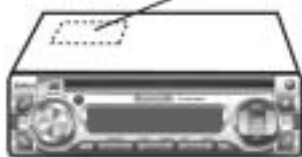
**Примечание:** При отсоединении от источника питания или аккумулятора все пользовательские установки будут стерты из памяти, и устройство вернется к первоначальным заводским установкам.

## Лазерное устройство

### Обозначения на метках и их расположение

#### ОПАСНО!

При открывании КОРПУСА действует лазерное излучение. **НЕЛЬЗЯ СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.**



ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1

**Осторожно:** Данное устройство использует лазер. Использование средств управления или регулировки, а также процедур, отличающихся от описанных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию лазерного излучения.

#### Лазерное устройство:

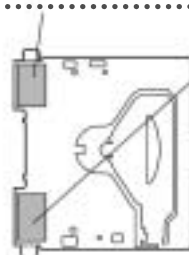
Длина волны 780 нм  
Мощность лазера При соблюдении правил эксплуатации устройству не грозит опасности облучения.

#### Не разбирайте данное устройство и не пытайтесь что-то самостоятельно модернизировать.

Данный плеер является сложным электронным устройством, использующим лазерный звукозаписывающий механизм для считывания информации с компакт-диска. Лазер тщательно экранирован, так что его лучи не проникают наружу из корпуса. Поэтому никогда не пытайтесь разобрать плеер или внести изменения в какую-либо его часть, так как вы можете подвергнуться воздействию лазерного излучения и опасного высокого напряжения.

#### Предупреждающая метка

ОПАСНО! При открывании корпуса действует невидимое лазерное излучение. **НЕЛЬЗЯ СМОТРЕТЬ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ.**



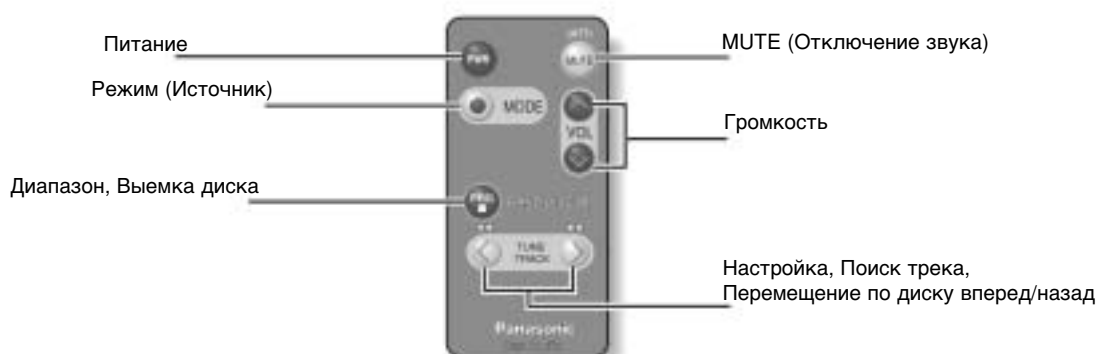
Компоновка деки  
(Верхняя сторона)

# Компоненты

- Инструкция по эксплуатации .....1
- Монтажные приспособления .....1 комплект (⇒ стр. 26)
- Гарантийный талон .....1
- Футляр для съемной лицевой панели .....1

---

## Пульт дистанционного управления (приобретается отдельно)



**Примечание:** Вы можете приобрести опционный пульт ДУ (CA-RC61EX) у регионального дилера Panasonic.

# Общие сведения



## Питание

Установите ключ зажигания вашего автомобиля в положение ACC или ON.

**Включение питания:** Нажмите кнопку [SRC] (POWER).

**Выключение питания:** Нажмите снова и удерживайте кнопку [SRC] (POWER) не менее 2 секунд.



При включении питания на дисплее появляется приветствие "WELCOME!"

### Демонстрационное сообщение

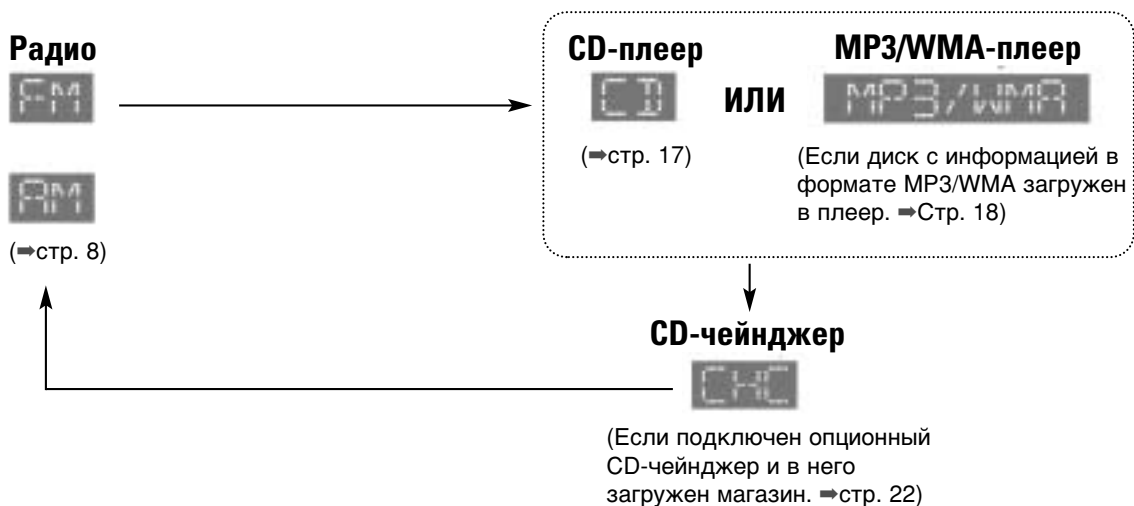
Когда вы в первый раз включаете данное устройство, на дисплее появляется демонстрационное сообщение.



Чтобы стереть это сообщение, нажмите кнопку [DISP].

## Источник звука

Нажмите кнопку [SRC] (Источник), чтобы выбрать источник звука.



## Уровень громкости



**Примечание:** Уровень громкости можно установить независимо для каждого источника. (Для радиоприема: один уровень для передач в диапазоне AM и один уровень для всех передач FM).

## Отключение звука

MUTE

**ON:** Нажмите кнопку [MUTE] для полного отключения звука.

**OFF:** Нажмите кнопку [MUTE] снова.



Индикатор MUTE

## Тонкомпенсация

LOUD

**ON:** Нажмите и удерживайте кнопку [MUTE] (LOUD) не менее 2 секунд для усиления звучания нижних и верхних частот при низком или среднем уровне громкости.

**OFF:** Нажмите и удерживайте эту кнопку снова.

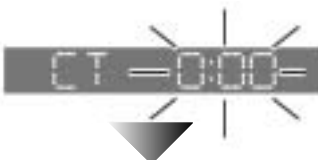


Индикатор LOUD

## Установка часов

**Примечание:** Устанавливайте часы, когда на экране отображается "NO ST".

Выберите режим радио AM (⇒стр. 8).



Нажмите и удерживайте кнопку [DISP] (CT) не менее 2 секунд.



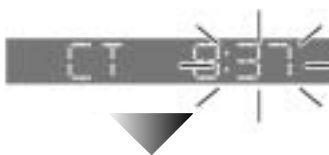
Отрегулируйте ЧАСЫ.

[>]: прибавить час.

[<]: уменьшить час.



Нажмите [DISP] (CT)



Отрегулируйте МИНУТЫ.

[>]: прибавить минуты.

[<]: уменьшить минуты.



Нажмите [DISP] (CT)

**Примечание:** Во время приема станции RDS служба передачи сигналов точного времени CT автоматически регулирует показания времени (⇒стр. 10).

# Радио



## 1 Режим радио

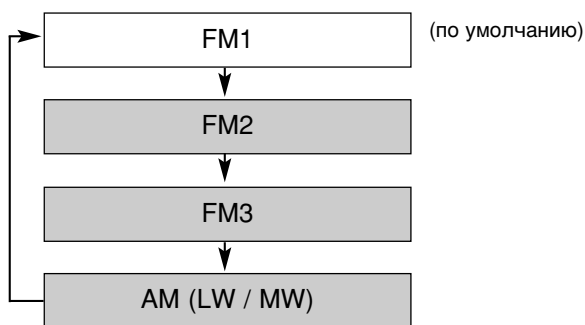
Для выбора режима радио нажмите кнопку [SRC].

Отображение режима радио



## 2 Диапазон

Нажмите кнопку [BAND] для смены диапазона.



## 3 Настройка

[>]: Вверх по шкале частот.

[<]: Вниз по шкале частот.

Нажмите и удерживайте кнопку [>] или [<] не менее 0,5 секунды, а затем отпустите ее. Начнется поиск.

**Индикатор стереоприема в диапазоне FM (ST)**

Загорается во время приема стереопрограмм в диапазоне FM.



## 4 Выбор монофонического/локального приема (MONO/LOCAL)

**MONO:** Монофонический прием. Выберите MONO для снижения помех при приеме слабого стереосигнала от станции.

**LOCAL:** Настраиваются только на станции с сильным сигналом.

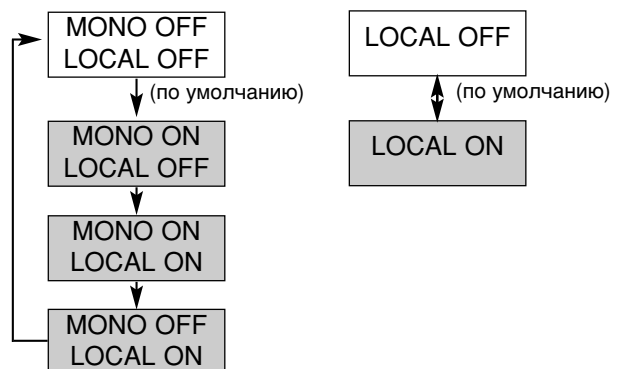
### Вещание в диапазоне FM

Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд кнопку [PTY] (MONO/LOC) для изменения режима.

### Вещание в диапазоне AM

Нажмите и удерживайте кнопку [PTY] (MONO/LOC) для включения и выключения режима LOCAL.

**Прием в диапазоне FM:**      **Прием в диапазоне AM:**



**Индикатор MONO/LOCAL**

Пример: MONO ON / LOCAL ON



## Предустановка частоты станции

В каждом из диапазонов FM1, FM2, FM3 и AM (LW / MW) можно занести в память предустановок до 6 станций.

### Автоматическая предустановка станций

**Предупреждение:** В целях безопасности не занимайтесь предустановкой станций во время управления автомобилем.

Автоматически сохраняет станции с хорошим качеством приема в памяти предустановок.

- 1 Нажмите **[BAND]**, чтобы выбрать диапазон.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **[BAND]** (APM: Автоматическая предустановка станций) более 2 секунд.  
6 станций с хорошим качеством приема будут автоматически сохранены в памяти под номерами предустановки от **1** до **6**.  
После завершения установки сохраненные в памяти станции сканируются в течение 5 секунд каждая.



#### Примечания:

- Чтобы остановить сканирование, нажмите на одну из кнопок от **[1]** до **[6]**.
- После выполнения этой процедуры новые станции заносятся на место ранее сохраненных станций.
- При установках по умолчанию (AF ON) в памяти будут сохраняться только станции RDS. **Чтобы выбрать также станции, не входящие в систему RDS, установите AF OFF.** (⇒стр. 11).

### Ручная предустановка станций

Эта функция позволяет вручную сохранить станции в памяти предустановок.

- 1 Используйте ручной или автоматический поиск, чтобы найти нужную станцию.
- 2 Нажмите и удерживайте одну из кнопок предустановки от **[1]** до **[6]**, пока дисплей не мигнет один раз.



Номер предустановки

## Вызов предустановленной станции

- 1 Нажмите **[BAND]**, чтобы выбрать диапазон.
- 2 Нажмите на соответствующую кнопку предустановки от **[1]** до **[6]**, чтобы настроиться на предустановленную станцию.

# Система радиoinформации (RDS)

## Основные функции RDS

Некоторые станции в диапазоне FM передают дополнительную информацию, совместимую с системой RDS. Данное устройство предлагает удобные функции, использующие эту информацию.

Возможности системы RDS меняются в зависимости от региона. Учтите, что если система RDS недоступна в вашем регионе, то и перечисленные ниже функции также не будут выполняться. В этой главе приводится краткое описание работы системы RDS.

Выполнение описанных ниже функций возможно только при приеме станций RDS.

### Отображение названия работающей станции (PS)

Название принимаемой станции отображается на дисплее.



### Отображение приема программ определенного типа (PTY)

Станции RDS в диапазоне FM передают сигналы идентификации типа программы.

Например: новости, рок, классическая музыка, и т. д. (⇒ стр. 13)



### Альтернативная частота (AF)

Когда условия приема ухудшаются, автоматически будет выбираться станция RDS с аналогичным типом программ.

### Идентификация программ (PI)

Каждая программа имеет свой номер. Это можно использовать для поиска другой частоты, на которой передается та же программа.

### Дорожные программы (TP)

Некоторые станции RDS диапазона FM периодически сообщают информацию о дорожном движении.

Станции, передающие информацию о дорожном движении, называют дорожными программами (TP).

### Регион (REG)

Каждый регион имеет свой номер. Это можно использовать для идентификации региона, в котором расположена станция, которую вы прослушиваете в данный момент.

### Сообщения о дорожном движении (TA)

Радиосообщение об условиях дорожного движения

### Служба точного времени (CT)

Во время приема станции RDS служба передачи сигналов точного времени CT автоматически регулирует показания времени.

Если служба CT в данной местности недоступна, на дисплее отображается "NO CT" (⇒ стр. 7, раздел "Установка часов").



# Альтернативная частота (AF)



Индикатор AF

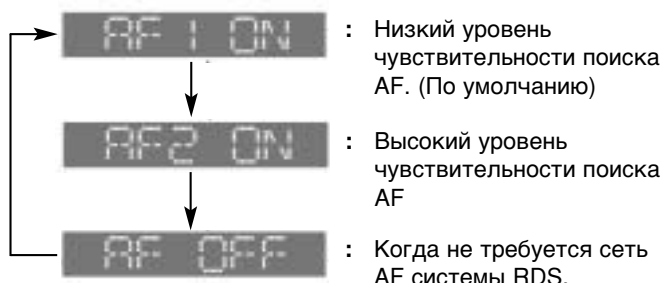
[DISP] (дисплей)

[AF] (REG)  
(Уровень AF / режим REG)

## Режим поиска альтернативной частоты (AF) AF

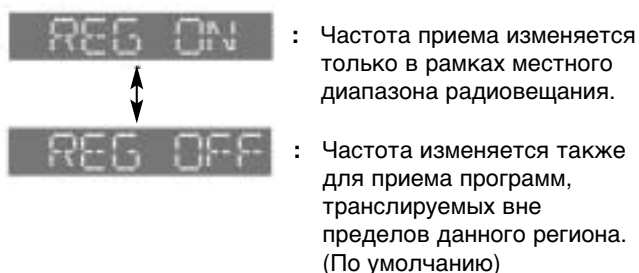
Нажмите кнопку [AF] для выбора одного из следующих режимов AF.

AF ON: становятся активными функции AF (альтернативная частота), BSR (поиск станции с наилучшим приемом) и PI Seek (поиск идентифицированной программы).



## Режим REG (регион)

Изменяет диапазон поиска у функций AF, BSR и PI Seek. Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд кнопку [AF] (REG), чтобы включить или выключить режим REG.



## Изменение режимов индикации дисплея

Нажмите [DISP], чтобы изменить индикацию следующим образом:

PS (Название работающей программы) (По умолчанию)



## Память предустановок (установка режима AF ON)

Вызов предустановленной станции (поиск станции с наилучшим приемом)

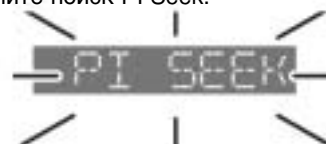
Функция AF выбирает самостоятельно станцию с хорошим качеством приема, когда активирована настройка по предустановкам.

## При низком качестве приема (PI Seek)

Если прием слабый при настройке на предустановленную станцию, нажмите еще раз кнопку с тем же номером предустановки. Начнется поиск станции с аналогичной программой и лучшим качеством приема.

Для отмены этого режима снова нажмите ту же кнопку.

**Примечание:** Для режима PI Seek: сначала отмените режим TA, а затем выполняйте поиск PI Seek.



# Система радиосообщения (RDS)(продолжение)

## Информация о дорожном движении (TA)

Некоторые станции RDS периодически передают информацию о дорожном движении.



### Режим TA (По умолчанию: OFF)

Нажмите кнопку [TA], чтобы включить или выключить режим TA.

Если принимаемая станция не является станцией TP, то устройство автоматически ищет станцию TP, чтобы настроиться на нее. Когда принимаемая станция TP начнет передачу сообщения о дорожной ситуации, вы сможете прослушать его.



Индикатор TP  
Загорается во время приема станции TP

### Режим ожидания TA

Даже когда устройство работает в режиме воспроизведения, отличном от радиоприема (CD, MP3/WMA, CD-чейнджера), при включенном режиме TA оно автоматически переключится в режим радио в случае поступления дорожной информации.

Когда сообщение TA завершится, устройство вернется к прежнему режиму работы.

### Прослушивание только сообщения о дорожной ситуации.

Во время прослушивания станции FM, которая не передает сообщения о дорожной ситуации в данный момент, поверните регулятор [VOLUME] (Громкость) против часовой стрелки, чтобы установить уровень громкости на 0. Сообщения о дорожной ситуации будут транслироваться на уровне громкости, установленном для режима TA.

### Другие функции TA

**Установка громкости TA:** Нажмите кнопку [SEL], чтобы выбрать режим установки громкости TA. Поверните [SEL], чтобы изменить уровень. (⇒ стр. 24 «Установка громкости TA»)

**Настройка TP Seek:** Когда выбрана установка TA ON, устройство будет настраиваться только на станции TP. Нажмите и удерживайте не менее 0,5 секунды кнопку [←] или [→], а затем отпустите ее. Начнется поиск.

**Автоматическая предустановка станций TP:** Когда выбран параметр TA ON, устройство будет автоматически сохранять в памяти только станции TP (⇒ стр. 9 относительно автоматического сохранения в памяти).

**Автоматический поиск TP:** Когда прием станции TP становится слабым, функция TP Auto Search автоматически ищет станцию TP с лучшими условиями приема.

# Прием программ определенного типа (PTY)

Станции RDS в диапазоне FM передают сигналы идентификации типа программы. (Например: новости, рок, классическая музыка и т.д.)



## Режим приема программ определенного типа (PTY) PTY

Нажмите и удерживайте более 2 секунд кнопку [PTY], чтобы включить или выключить режим индикации PTY. Функции PTY, описанные ниже, становятся доступными после выбора режима PTY.

### Выбор PTY

- 1 Нажмите кнопку [>], чтобы изменить тип программы, как показано ниже. ([<]: изменение в противоположном направлении).

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS
INFO	SPORT	EDUCATE	DRAMA
CULTURES	SCIENCE	VARIED	POP_M
ROCK_M	EASY_M	LIGHT_M	CLASSICS
OTHER_M	WEATHER	FINANCE	CHILDREN
SOCIAL	RELIGION	PHONE_IN	TRAVEL
LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION_M
OLDIES	FOLK_M	DOCUMENT	

- 2 Выберите нужный тип программы и нажмите кнопку [BAND]. Начнется поиск станции, передающей программу выбранного типа.

Для отмены нажмите кнопку [BAND] снова.

### Язык индикации PTY

Нажмите и удерживайте кнопку [SEL], чтобы перейти к индикации языка PTY.

Поверните [SEL], чтобы переключить язык индикации PTY следующим образом.



## Предустановка PTY

### Вызов программы предустановленного типа

Типы программ запоминаются под номерами от [1] до [6] в памяти предустановок, как показано в таблице на следующей странице. Для настройки на программу желаемого типа нажмите на одну из кнопок предустановки от [1] до [6].

### Поиск предустановки PTY

- 1 Выберите тип программы с помощью нажатия кнопки предустановки. На дисплее на 5 секунд появится тип предустановленной программы.  
**Пример:** Нажмите кнопку предустановки [1].
- 2 Нажмите ту же кнопку еще раз (или нажмите кнопку [BAND]) для настройки на станцию желаемого типа.  
**Пример:** Нажмите кнопку предустановки [1] снова. Для отмены нажмите кнопку [BAND] снова.

**Примечание:** Если не найдена станция с соответствующим типом программ, то в течение 2 секунд на дисплее будет отображаться сообщение «NONE».

### Изменение предустановки PTY

- 1 Выберите тип программы с помощью функции PTY Selection или нажатия кнопок предустановки PTY.
- 2 Нажмите и удерживайте одну из кнопок от [1] до [6] не менее 2 секунд.  
**Пример:** Нажмите и удерживайте кнопку предустановки [2] не менее 2 секунд.

# Система радиoinформации (RDS)(продолжение)

---

## Предустановки РТУ (по умолчанию)

Номер предустановки	Тип программ	При активизации поиска РТУ будут приниматься программы этого типа
1	NEWS	NEWS
2	SPEECH	AFFAIRS, INFO, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE_IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
3	SPORT	SPORT
4	POP_M	POP_M
5	CLASSICS	CLASSICS
6	MUSIC	ROCK_M, EASY_M, LIGHT_M, OTHER_M, JAZZ, COUNTRY, NATION_M, OLDIES, FOLK_M

## Другие функции RDS

### Расширенная сеть приема (EON)



Индикатор EON

Во время приема информации сети EON загорается индикатор EON. Возможности функций TA и AF при этом расширяются следующим образом.

**TA:** Может приниматься информации о дорожном движении как от текущей станции, так и от других станций сети.

**AF:** При приеме информации EON происходит обновление списка частот предустановленных станций RDS.

Функция EON позволяет более полно использовать информацию сети RDS. Она постоянно обновляет список альтернативных частот всех фиксированных настроек, включая принимаемую в текущий момент станцию. Например, если вы выполняете предустановки вдали от дома, то впоследствии вы будете иметь возможность приема этой же станции на альтернативной частоте, или другой станции, передающей такую же программу. Функция EON также отслеживает местные радиостанции, передающие информацию о дорожном движении TP, чтобы обеспечить их быстрый прием.

### Прием экстренных сообщений

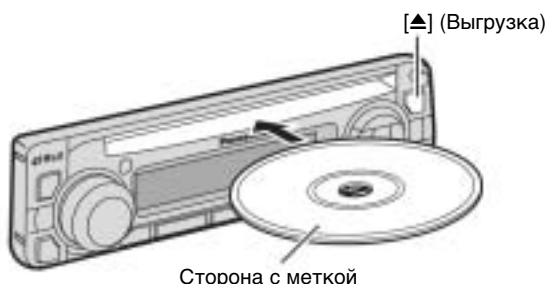
Когда передается экстренное сообщение, устройство автоматически переключается на его прием. (Даже если в этот момент устройство работает в режиме, отличном от радио, например, в режиме CD, CD-чейнджера или MP3/WMA). Во время приема экстренного сообщения на дисплее появляется индикация "ALARM".



**Примечание:** Экстренное сообщение передается с уровнем громкости TA. (⇒стр. 24)

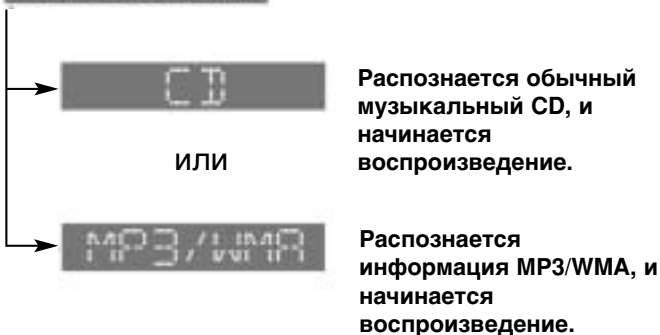
# CD и MP3/WMA

## Установка и воспроизведение диска



Установите диск.  
Устройство идентифицирует информацию, записанную на загруженном диске: формат CD-DA или MP3/WMA, и начинается воспроизведение.

**READING**      Считывание информации.



(⇒ стр. 18 относительно функций MP3/WMA-плеера)

### Предупреждения:

- Не пользуйтесь дисками неправильной формы.
- Не пользуйтесь дисками с прикрепленными метками или наклейками.
- Не вставляйте посторонние предметы в слот для загрузки диска.
- **Не загружайте CD**, если на экране горит **DISC** индикатор, так как в устройство уже загружен другой диск.



Индикатор диска

**Примечание:** Так как проверка файлов занимает определенное время, не записывайте на диск лишние файлы и папки в форматах, отличных от MP3/WMA.

## Остановка и выгрузка диска

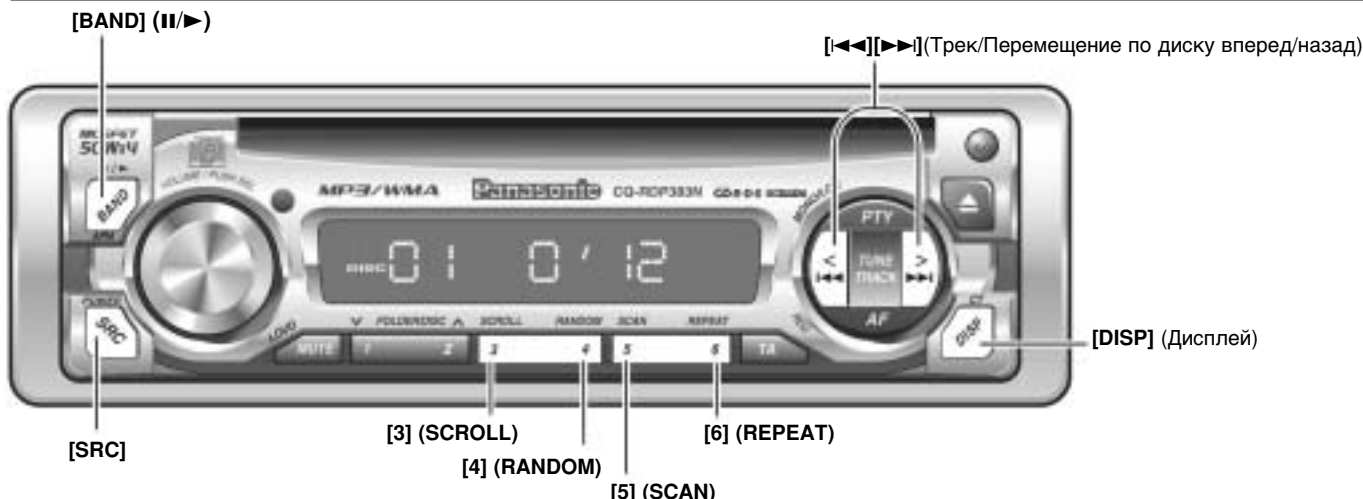
Нажмите кнопку [▲] для остановки и выгрузки диска.

# CD-плеер

Воспроизводимые диски

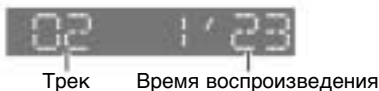


Примечание: Обратитесь к разделу "Замечания о дисках CD-R/RW" (⇒стр. 33).



## Когда диск загружен в плеер...

Нажмите [SRC] для выбора режима CD-плеера и начала воспроизведения.



## Пауза (II/▶)

Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку [BAND] (II/▶).

Для возобновления воспроизведения нажмите [BAND] (II/▶) еще раз.



## Изменение отображения

Нажмите [DISP].

**Предупреждение:** Не просматривайте бегущую строку во время управления автомобилем.



Примечания:

- Если на диске нет текстовой информации, на дисплее отображается "NO TITLE".
- Нажмите [3] (SCROLL) для повторной демонстрации бегущей строки при отображении заголовков.

## Выбор трека

[▶▶]: Перейти к следующему треку.

[◀◀]: Вернуться к началу текущего трека.

Чтобы вернуться к началу предыдущего трека, нажмите эту кнопку дважды.

## Перемещение по диску вперед/назад

Нажмите и удерживайте кнопку:

[▶▶](▶▶): Перемещение по диску вперед

[◀◀](◀◀): Перемещение по диску назад

Отпустите кнопку, чтобы возобновить воспроизведение.

## Случайное воспроизведение

Треки воспроизводятся в случайном порядке.

Нажмите кнопку [4] (RANDOM)



Горит

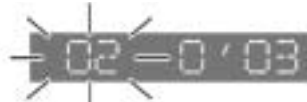
Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



## Сканирование

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека.

Нажмите кнопку [5] (SCAN)



Мигает

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



## Повторное воспроизведение

Повтор воспроизведения текущего трека.

Нажмите кнопку [6] (REPEAT)



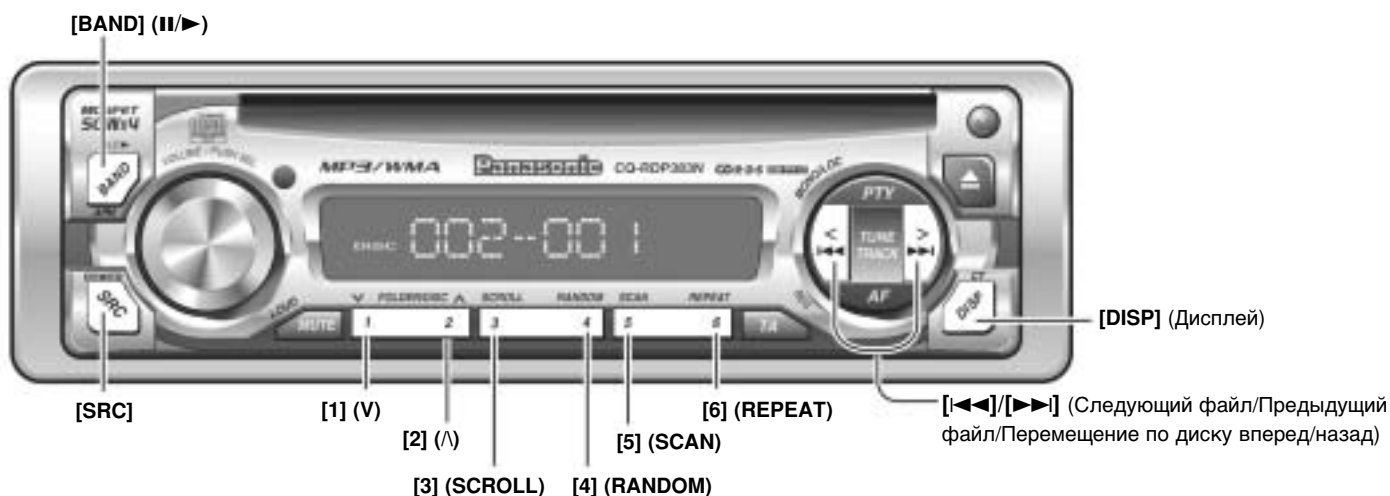
Горит

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



# MP3/WMA-плеер

⇒ стр. 16 относительно установки и выгрузки диска.



## Когда диск загружен в плеер

Нажмите [SRC] для выбора режима MP3/WMA-плеера и начала воспроизведения.

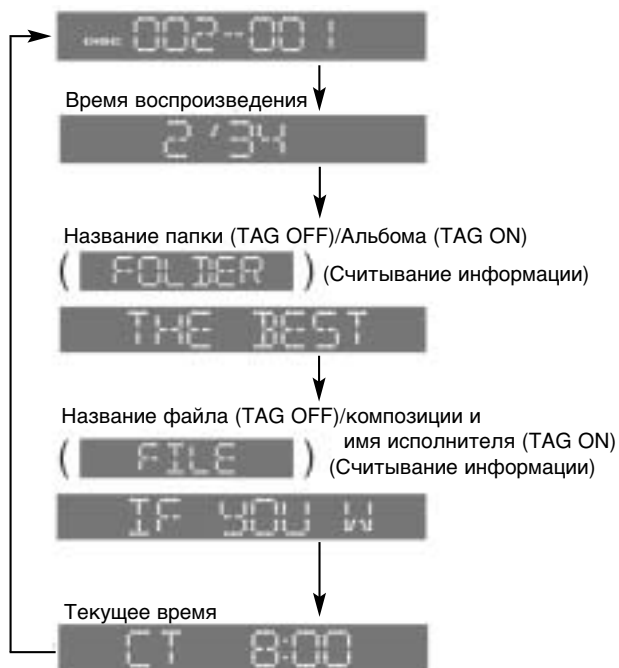


Папка      Файл

## Изменение режима индикации

**Предупреждение:** Не просматривайте бегущую строку во время управления автомобилем.

Нажмите [DISP].



### Примечания:

- Если нет соответствующей информации на диске, на дисплее отображается "NO NAME".
- Нажмите [3] (SCROLL) для повторной демонстрации бегущей строки при отображении заголовков.

## ID3/WMA Tag

На дисплее может отображаться информация ID3/WMA tag. Может отображаться название альбома вместо названия папки и имя исполнителя вместо имени файла. Нажмите и удерживайте кнопку [3] не менее 2 секунд.



Для отмены нажмите и удерживайте эту кнопку снова.



## Выбор папки

- [Λ]: Следующая папка.
- [V]: Предыдущая папка.

## Выбор файла

- [▶▶]: Следующий файл MP3/WMA.
- [◀◀]: Начало текущего файла MP3/WMA. Начало предыдущего файла. (Нажать дважды)

## Перемещение по диску вперед/назад

Нажмите и удерживайте кнопку [▶▶](▶▶): Перемещение по диску вперед [◀◀](◀◀): Перемещение по диску назад Отпустите кнопку, чтобы возобновить воспроизведение.

## Пауза (II/▶)

[BAND] (II/▶): Пауза.

Для возобновления воспроизведения нажмите [BAND] (II/▶) еще раз.



## Допустимые диски



**Примечание:** Обратитесь к разделам "Замечания об MP3/WMA" (→стр. 20) и "Замечания о дисках CD-R/RW" (→стр. 33).

## Случайное воспроизведение

Файлы воспроизводятся в случайном порядке.



### Все файлы

Нажмите кнопку [4] (RANDOM)



Горит

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



### Все файлы в текущей папке

Нажмите и удерживайте кнопку [4] (RANDOM) не менее 2 секунд.



Мигает

Для отмены режима нажмите и удерживайте ту же кнопку еще раз.



## Сканирование

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого файла.

### Все файлы

Нажмите [5] (SCAN).

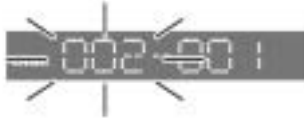


Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



### 1-й файл в каждой папке

Нажмите и удерживайте кнопку [5] (SCAN) не менее 2 секунд.



Для отмены режима нажмите и удерживайте ту же кнопку еще раз.



## Повторное воспроизведение



### Текущий файл

Нажмите [6] (REPEAT)



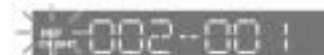
Горит

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



### Текущая папка

Нажмите и удерживайте кнопку [6] (REPEAT) не менее 2 секунд.



Мигает

Для отмены режима нажмите и удерживайте ту же кнопку еще раз.



# MP3/WMA-плеер (продолжение)

## Замечания об MP3/WMA

### Что такое MP3/WMA?

MP3 (MPEG Layer-3) и WMA (Windows Media™ Audio) – это форматы сжатия цифровой аудиоинформации. Эти форматы были разработаны экспертной группой MPEG (Motion Picture Experts Group) и впоследствии усовершенствованы Microsoft Corporation. Используя эти форматы сжатия данных, вы можете записать содержимое почти 10 музыкальных CD на один компакт-диск. (Расчеты приведены для данных, записываемых на CD-R или CD-RW объемом 650 МБ при фиксированной скорости передачи данных 128 кбит/сек и частотой дискретизации 44,1 кГц.)

#### Примечание:

- Программное обеспечение для кодирования в форматах MP3/ WMA не поставляется с данным устройством.
- Программное обеспечение для записи на компакт-диск не поставляется с данным устройством.

### Что необходимо помнить при записи на диск файлов MP3/WMA

#### Общие правила

- Для лучшего качества звучания рекомендуем использовать высокую скорость передачи данных и высокую частоту дискретизации.
- Выбор переменной скорости передачи данных VBR не рекомендуется, так как в этом случае не будет точно отображаться время воспроизведения, и в звучании могут быть пропуски.
- Качество воспроизведения может отличаться в зависимости от условий кодирования. За подробностями обратитесь к руководству пользователя для программ кодирования и записи.

#### MP3

- Рекомендуем установить скорость передачи данных «128 кбит/сек или больше» и «фиксированная».

#### WMA

- Рекомендуем установить скорость передачи данных «64 кбит/сек или больше» и «фиксированная».
- Не устанавливайте атрибут защиты от копирования на файл WMA, чтобы сделать возможным воспроизведение на данном плеере.

**Внимание:** Никогда не присваивайте расширение “.mp3” или “.wma” файлам, записанным не в формате MP3/WMA. Это может не только привести к возникновению шума в акустических системах и повреждению динамиков, но и отрицательно воздействовать на ваш слух.

## Отображение информации

### Отображаемые элементы

#### CD-ТЕХТ

- Название диска
- Название трека

#### MP3/WMA

- Имя папки
- Имя файла

#### MP3 (ID3 tag)

- Альбом
- Название фрагмента и имя исполнителя

#### WMA (WMA tag)

- Альбом
- Название фрагмента и имя исполнителя

### Отображаемые символы

- Длина отображаемого названия файла/папки: до 96 символов.
- Называйте файлы и папки в соответствии со стандартами файловой системы. За подробностями обратитесь к инструкции, прилагаемой к записывающей программе.
- Могут отображаться символы ASCII и специальные символы каждого языка.

#### Символы ASCII

Буквы от A до Z, от a до z, цифры от 0 до 9 и следующие символы: (пробел) ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { | } ~

#### Специальные символы

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É  
Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó  
Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ  
ß à á â ã

#### Примечание:

- Некоторые программы кодирования файлов в формате MP3/WMA неправильно отображают символьную информацию.
- Неотображаемые знаки и символы преобразуются в звездочку (\*).

## Запись файлов в формате MP3/WMA на компакт-диск

- Мы рекомендуем свести к минимуму возможность записи на один диск информации в формате CD-DA и MP3/WMA одновременно.
- Если файлы в формате CD-DA будут записаны на одном диске с файлами MP3 или WMA, то композиции могут воспроизводиться в неправильном порядке, а некоторые могут не воспроизводиться вовсе.
- При сохранении файлов в форматах MP3 и WMA на одном диске используйте различные папки для каждого формата файлов.
- Не записывайте на диск файлы, отличные от MP3/WMA, или лишние папки.
- Наименования файлов MP3/WMA должны соответствовать правилам, приведенным в инструкции, и учитывать требования соответствующей файловой системы.
- Вы можете столкнуться с трудностями при воспроизведении или отображении информации файлов MP3/WMA, записанных с помощью определенных программ или на некоторых моделях CD-рекордеров.
- Расширения файлов “.mp3” или “.wma” должны быть добавлены к каждому файлу в зависимости от его формата.
- Данное устройство не имеет функции Playlist (список композиций).
- Хотя многосеансовая запись (Multi-Session) и поддерживается, рекомендуется использование системы единовременной записи диска (Disk-at-Once).

### Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension to ISO 9660, Joliet, Romeo

**Примечание:** Apple HFS, UDF 1.50, Mix CD (CD Extra) не поддерживаются.

**Форматы сжатия** (Рекомендация: см. раздел «Что необходимо помнить при записи на диск файлов MP3/WMA» на предыдущей странице)

Метод сжатия	Скорость передачи данных	VBR	Частота дискретизации
MPEG 1 audio Layer-3 (MP3)	32 к – 320 кбит/сек	Да	32, 44,1, 48 кГц
MPEG 2 audio Layer-3 (MP3)	8 к – 160 кбит/сек	Да	16, 22,05, 24 кГц
Windows Media™ Audio Ver. 2, Ver. 8	64 к – 192 кбит/сек	Нет	32, 44,1, 48 кГц

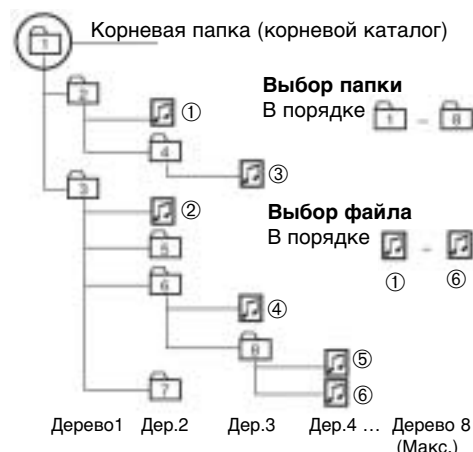
## Порядок выбора папки/порядок воспроизведения файлов

### Максимальное число файлов/папок

- Максимальное число файлов/папок: 999 (файлы + папки).
- Максимальное число файлов в одной папке: 255
- Максимальная глубина дерева: 8
- Максимальное число папок: 255 (включая корневую папку.)

### Примечания:

- Данное устройство подсчитывает количество папок независимо от наличия или отсутствия в них файлов MP3/WMA.
- Если выбранная папка не содержит файлы MP3/WMA, будет воспроизводиться ближайший к ней файл MP3/WMA в порядке воспроизведения.
- Порядок воспроизведения может отличаться для различных MP3/WMA плееров, даже если воспроизводится один и тот же диск.
- При отображении названия корневой папки появится индикация “ROOT”.



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.



### Авторское право

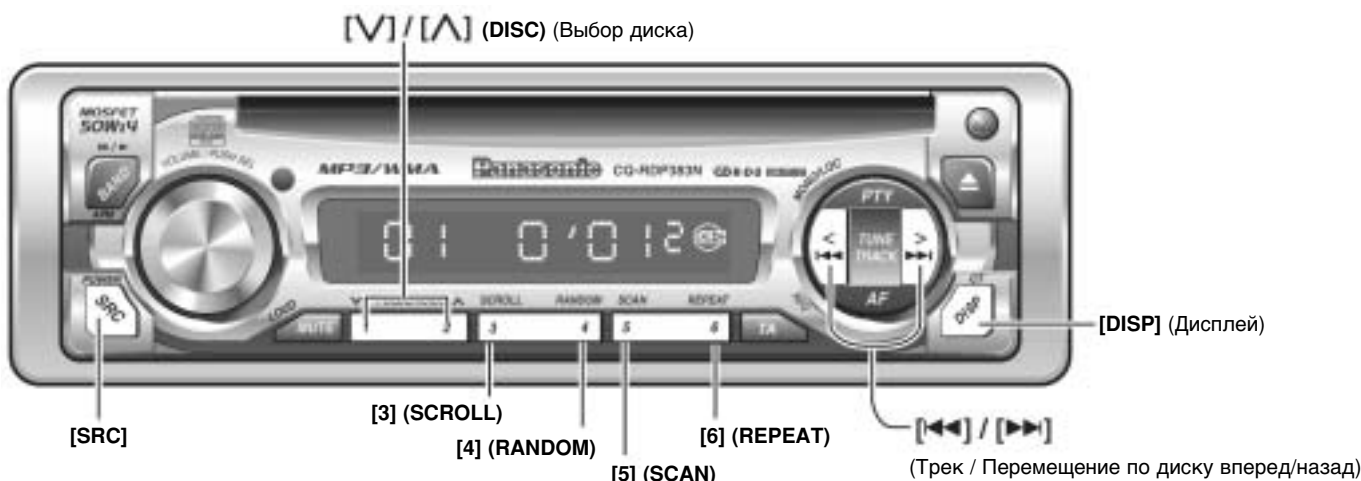
Все материалы, подпадающие под закон об авторских правах, такие как музыкальные произведения, защищены законом об авторских правах от копирования, распространения и производства без специального разрешения от владельца авторских прав, и предназначены исключительно для личного пользования.

### Без гарантии

Приведенное выше описание соответствует нашим исследованиям, проведенным в декабре 2002 года. Оно не дает гарантии на воспроизводимость и возможность отображения информации MP3/WMA.

# Функции управления CD-чейнджером

Функции CD-чейнджера предназначены для управления опционным CD-чейнджером Panasonic.



## Установите магазин дисков

Начнется воспроизведение.

## Когда магазин загружен в чейнджер...

Нажмите [SRC] для выбора режима CD-чейнджера и начала воспроизведения.



**Примечание:** Загружайте магазин с дисками, когда на дисплее отображается "NO DISC".

## Изменение отображения

Нажмите [DISP].

**Примечание:** Не просматривайте бегущую строку во время управления автомобилем.



**Примечания:**

- Если нет информации на диске, на дисплее отображается "NO TITLE".
- Нажмите [3] (SCROLL) для повторной демонстрации бегущей строки при отображении заголовков.

## Выбор диска

- [A]: Следующий диск.
- [M]: Предыдущий диск.

## Выбор трека

- [>>>]: Следующий трек.
- [<<<]: Начало текущего трека.  
Начало предыдущего трека.  
(Нажать дважды)

## Перемещение по диску вперед/назад

- Нажмите и удерживайте кнопку [>>>](>>>): Перемещение по диску вперед
- [<<<](<<<): Перемещение по диску назад
- Отпустите кнопку, чтобы возобновить воспроизведение.

**Примечание:**

- CD-текст отображается на экране, если к устройству подключен CD-чейнджер с возможностью распознавания CD-текста (например, CX-DP9061EN).
- Не совместим с форматом CD-RW (Кроме случая подключения CX-DP880N).
- Не совместим с форматом MP3/WMA.
- При воспроизведении дисков в формате CD-R могут возникнуть сложности. Обратитесь к разделу «Замечания о CD и носителях CD (CD-R, CD-RW, CD-ROM)» (⇒стр. 33).

## Случайное воспроизведение

Треки воспроизводятся в случайном порядке. 

**Все треки**

Нажмите кнопку [4] (RANDOM)



Горит

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



**Все треки текущего диска**

Нажмите и удерживайте кнопку [4] (RANDOM) не менее 2 секунд.



Мигает

Для отмены режима нажмите и удерживайте ту же кнопку еще раз.



## Сканирование

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека.

**Все треки**

Нажмите [5] (SCAN).



Мигает

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



**1-й трек каждого диска**

Нажмите и удерживайте кнопку [5] (SCAN) не менее 2 секунд.



Мигает

Для отмены режима нажмите и удерживайте ту же кнопку еще раз.



## Повторное воспроизведение

**Текущего трека**

Нажмите [6] (REPEAT)



Горит

Для отмены режима нажмите ту же кнопку еще раз.



**Текущего диска**

Нажмите и удерживайте кнопку [6] (REPEAT) не менее 2 секунд.



Мигает

Для отмены режима нажмите и удерживайте ту же кнопку еще раз.



# Установка параметров звуковоспроизведения

Установка параметра



Выбор

[DISP]  
(Возврат к нормальному режиму работы)

## Громкость

Диапазон настройки: от 0 до 40  
По умолчанию: 18

Нажмите [SEL], чтобы открылось меню.

VOL 18

## Нижние частоты

Повышает и понижает уровень нижних частот  
По умолчанию: 0  
Диапазон настройки: от -12 до +12 дБ (с шагом 2 дБ)

Нажмите [SEL], чтобы выбрать параметр.

BASS

## Верхние частоты

Повышает и понижает уровень верхних частот  
По умолчанию: 0  
Диапазон настройки: от -12 до +12 дБ (с шагом 2 дБ)

Нажмите [SEL], чтобы выбрать параметр.

TREBLE

## Баланс

Вы можете отрегулировать звуковой баланс между правыми и левыми динамиками. По умолчанию: CNT (центр)  
Диапазон настройки: 15 уровней для каждого канала

Нажмите [SEL], чтобы выбрать параметр.

BALANCE

## Фейдер

Вы можете отрегулировать звуковой баланс между фронтальными и тыловыми динамиками. По умолчанию: CNT (центр)  
Диапазон настройки: 15 уровней для каждого канала

Нажмите [SEL], чтобы выбрать параметр.

FADER

## Установка уровня громкости TA

Дорожные сообщения передаются с уровнем громкости TA.  
По умолчанию: 18  
Диапазон установки: от 1 до 40

Нажмите [SEL], чтобы выбрать параметр.

TA VOL

**Примечание:** Если в течение 5 секунд не было выполнено ни одного действия (2 секунд в режиме регулировки громкости), дисплей вернется к обычному режиму индикации. Для немедленного переключения в обычный режим работы нажмите [DISP].



① : Увеличить  
② : Уменьшить

VOL 18




① : Увеличить  
② : Уменьшить

BAS+ 6dB




① : Увеличить  
② : Уменьшить

TRE+ 6dB




① : Усиливается правый канал.  
② : Усиливается левый канал.

BAL L 7




① : Усиливается фронтальный канал.  
② : Усиливается тыловой канал.

FAD F 7



① : Увеличить  
② : Уменьшить



TA VOL 01 : Уровень громкости TA 1  
TA VOL 40 : Уровень громкости TA 40

# Инсталляция

## Подготовка

- Перед инсталляцией проверьте работу радиоприемника с антенной и акустическими системами.
- Отсоедините кабель от отрицательной (-) клеммы аккумулятора (см. предупреждение ниже).
- Устройство должно быть установлено в горизонтальном положении, передняя панель может быть наклонена под удобным углом, но не более чем на 30 градусов.



**Предупреждение:** Не отключайте клеммы аккумуляторной батареи автомобиля, оснащенного маршрутным или навигационным компьютером, так как это приведет к стиранию всех установок, сохраненных пользователем в памяти компьютера. Вместо этого следует предпринять дополнительные меры безопасности для предотвращения коротких замыканий в процессе установки устройства.

## Установка в приборной панели

### Ниша для установки

Устройство может быть установлено в любой приборной панели, имеющей нишу, соответствующую размерам, указанным на рисунке справа.



Приборная панель должна быть толщиной 4,5 мм - 6 мм, что необходимо для надежного крепления аппарата.

### Меры предосторожности при установке

**По возможности инсталляция устройства должна производиться профессиональным установщиком аудиоаппаратуры.**

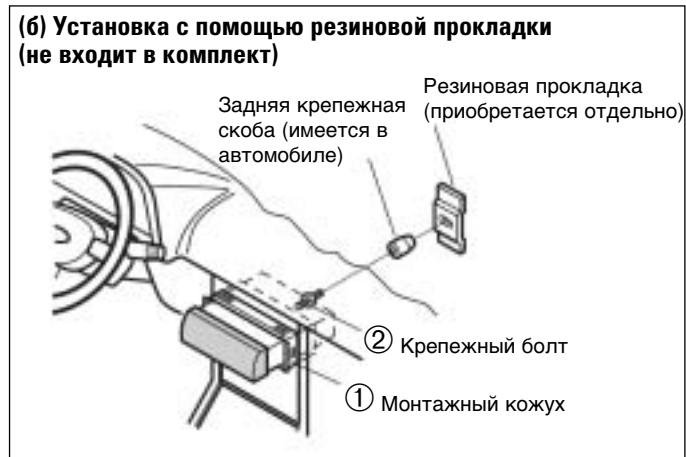
В случае возникновения трудностей при установке обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

1. Данная система предназначена для работы только с 12-вольтовым источником постоянного тока (аккумуляторной батареей) с заземлением отрицательного полюса.
2. При выполнении электрических соединений строго следуйте схеме (стр. 30), иначе можно повредить устройство.
3. Кабель питания (красный) подключайте только после выполнения всех соединений.
4. Проверьте, чтобы аккумуляторный провод (желтый) был подсоединен к положительной клемме (+) батареи или к разъему (BAT) блока предохранителей.
5. Во избежание короткого замыкания заизолируйте все оголенные провода.
6. После инсталляции устройства тщательно закрепите все провисающие провода.
7. Перед подключением к данному устройству дополнительного оборудования внимательно прочтите прилагающиеся к нему инструкции по установке и подключению.

## Крепежная фурнитура, входящая в комплект поставки

№	Наименование	Рисунок	Кол-во
①	Монтажный кожух		1
②	Крепежный болт (5 мм)		1
③	Разъем силового и акустического кабеля		1
④	Антенный адаптер ISO		1
⑤	Декоративная окантовка		1
⑥	Пластины для демонтажа		2

## Методы фиксации задней части устройства



### Предупреждения:

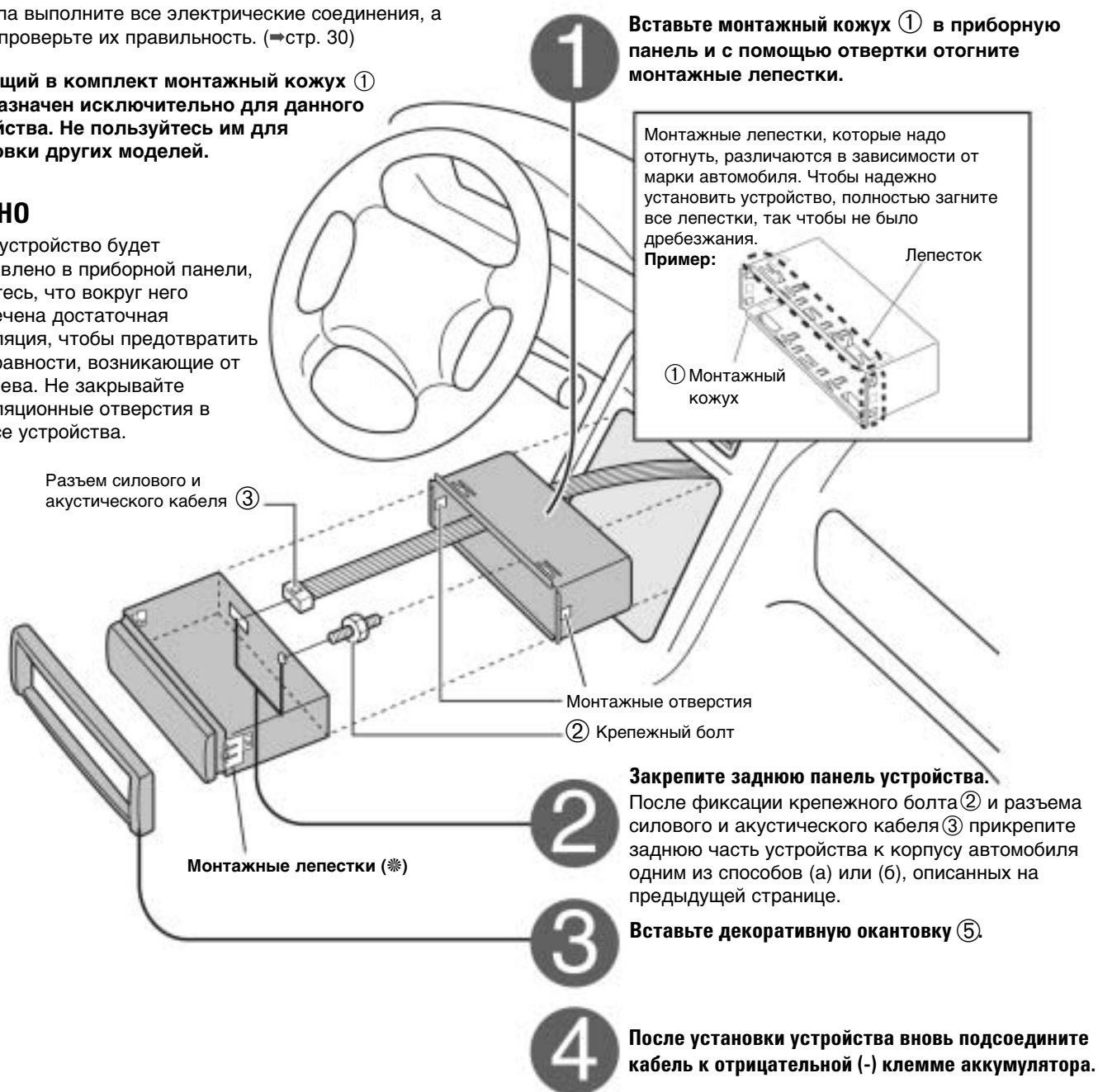
- Мы настоятельно рекомендуем вам пользоваться перчатками при установке устройства, чтобы случайно не пораниться.
- Отгибая монтажные лепестки кожуха при помощи отвертки, будьте осторожны, чтобы не поранить руки.

Сначала выполните все электрические соединения, а затем проверьте их правильность. (→стр. 30)

**Входящий в комплект монтажный кожух ① предназначен исключительно для данного устройства. Не пользуйтесь им для установки других моделей.**

### ВАЖНО

Когда устройство будет установлено в приборной панели, убедитесь, что вокруг него обеспечена достаточная вентиляция, чтобы предотвратить неисправности, возникающие от перегрева. Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе устройства.



Убедитесь, что фиксирующие зажимы (\*) утоплены заподлицо в монтажном кожухе ①.

Фиксирующий зажим




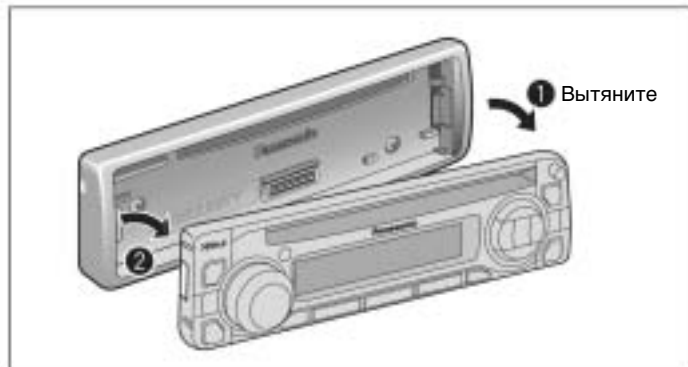
Монтажное отверстие

# Инсталляция (продолжение)

## Чтобы демонтировать устройство

Выключите питание устройства.

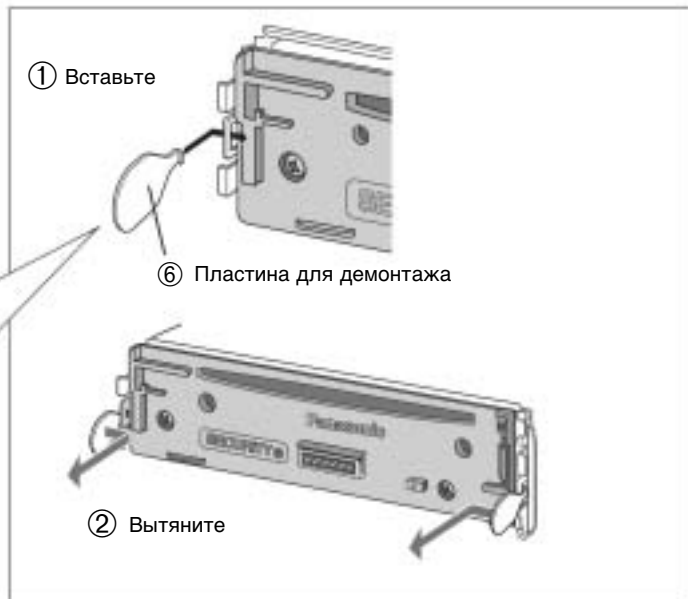
- 1 Удалите съемную лицевую панель.  
(а) Нажмите и отпустите кнопку   
(б) Потяните за правую сторону устройства.



- 2 С помощью отвертки удалите декоративную окантовку ⑤.



- 3 Потяните устройство на себя, прижимая фиксирующий зажим пластиной для демонтажа ⑥



- 4 Достаньте устройство, держа его обеими руками.



### Предупреждения:

- Не дотрагивайтесь до контактов на лицевой панели или на основном устройстве, так как это может ухудшить качество электрических соединений.
- Если на контакты попадет грязь или какое-либо постороннее вещество, протрите их сухой чистой тканью.

# Система предотвращения кражи

Данное устройство оборудовано съемной лицевой панелью. Снятие этой лицевой панели полностью исключает возможность его эксплуатации.

## Храните съемную лицевую панель в футляре

- 1 Выключите питание устройства.
- 2 Удалите съемную лицевую панель. (→ стр. 28).
- 3 Аккуратно нажмите на нижнюю часть футляра и откройте крышку. Покидая автомобиль, положите съемную лицевую панель в футляр и заберите его с собой.

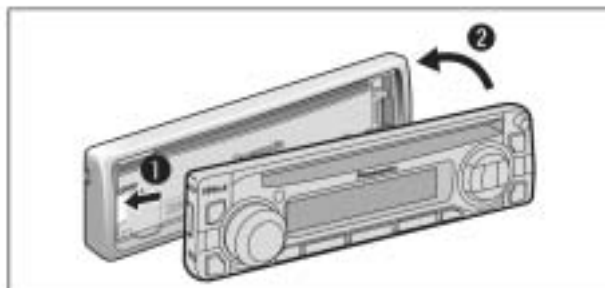


### Предупреждения:

- Данная лицевая панель не является водонепроницаемой. Не подвергайте её воздействию воды или чрезмерной влажности.
- Не снимайте лицевую панель во время движения автомобиля.
- Не располагайте лицевую панель на приборной панели автомобиля или там, где температура достигает высокого уровня.

## Установка съемной лицевой панели

- 1 Установите левую сторону лицевой панели на место.
- 2 Нажмите на правую сторону лицевой панели до фиксирующего щелчка.



## Сигнал снятия панели

Этот звуковой сигнал предупреждает вас, чтобы вы не забыли снять панель, когда покидаете автомобиль.

PANEL

При выключении питания устройства или выключении зажигания автомобиля на дисплее появляется сообщение "PANEL" и звучит звуковой сигнал.

# Подключение электрических проводов

## Предупреждения:

- Перед подключением системы проверьте соединители, имеющиеся в вашем автомобиле (см. меры предосторожности, описанные ниже).
- Данное устройство предназначено для установки в автомобиле, имеющем заземление отрицательного полюса 12-В источника постоянного тока.
- Во избежание повреждения устройства при выполнении соединений строго следуйте схеме подключения проводов.
- Зачистите примерно 5 мм изоляции с концов проводов для соединения (только для проводов с соединителями, не отвечающими стандарту ISO).
- Не подключайте разъем питания к устройству до завершения всех необходимых соединений.
- Во избежание короткого замыкания на шасси автомобиля надежно изолируйте все оголенные части проводов. Скрутите все кабели в жгут и не допускайте соприкосновения разъемов кабелей с металлическими деталями автомобиля.

## Меры предосторожности (соединитель ISO)

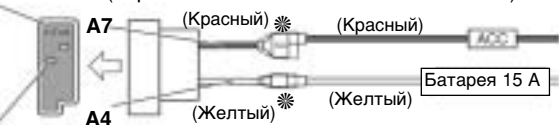
- Конфигурация разъема питания должна соответствовать стандарту ISO.
- В некоторых моделях автомобилей конфигурация разъемов соединителей ISO может отличаться от стандарта ISO.
- Убедитесь, что конфигурация разъемов в вашем автомобиле соответствует стандарту ISO.
- Для автомобилей типов А или В измените подсоединение красного и желтого проводов, как показано на рисунке ниже.
- После выполнения всех соединений следует изолировать детали, обозначенные на схеме звездочкой (\*), при помощи изоляционной ленты.

**Примечание:** По поводу автомобилей, не относящихся к классам А и В, проконсультируйтесь в магазине, специализирующемся на продаже этих автомобилей.



### Стандарт ISO

**A7:** IGN или ACC (переключаемый источник питания 12 В)

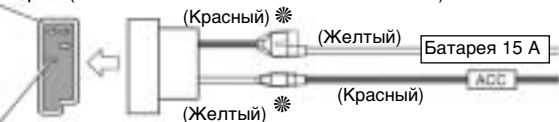


**A4:** Батарея (постоянный источник питания +12 В)



### Автомобиль типа А

**A7:** Батарея (постоянный источник питания +12 В)

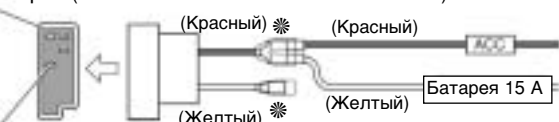


**A4:** IGN или ACC (переключаемый источник питания 12 В)



### Автомобиль типа В

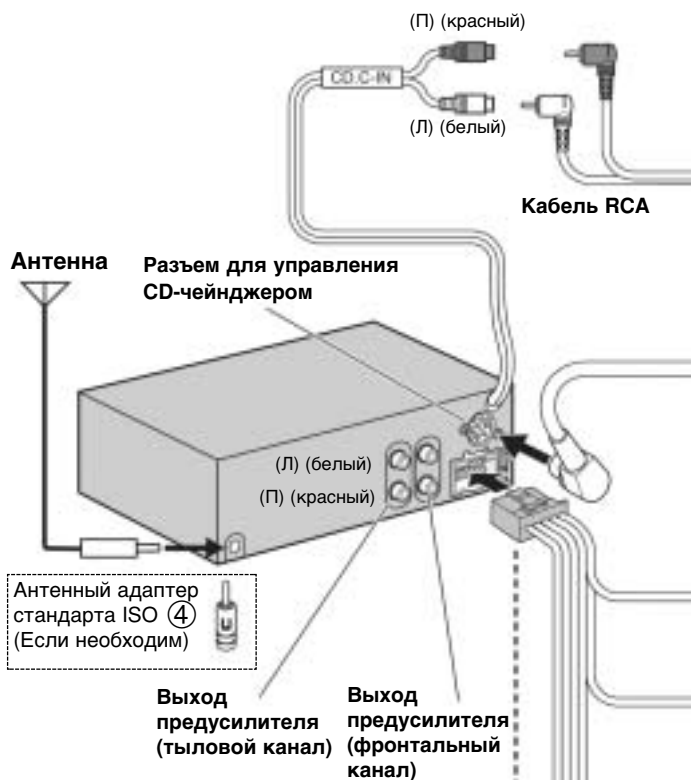
**A7:** Батарея (постоянный источник питания +12 В)



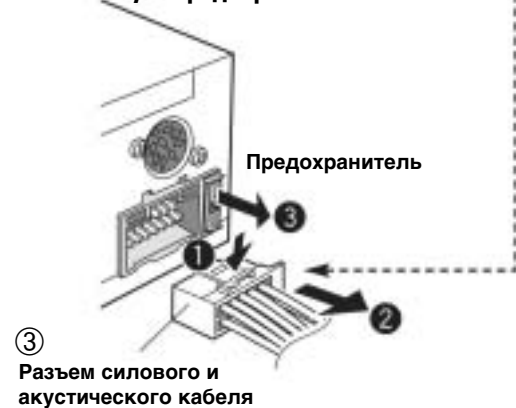
**A4:** Нет подключения

## Схема подключения проводов

Пример: Подключение CD-чейнджера CX-DP880N (опционнс



### Чтобы вынуть предохранитель



### Предохранитель 15 А

Если предохранитель (на задней панели) часто перегорает, возможно, что-то неисправно в устройстве. Обратитесь за помощью в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.

- Данное устройство может быть подключено к опционному CD-чейнджеру (CX-DP880N, CX-DP9061/DP9060EN, CX-DP88N, CX-DP801/DP803EN или CX-DP601EN) и опционному удлинителю кабелю.
- За подробностями обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру продукции Panasonic.
- Для подключения к CD-чейнджеру обратитесь к инструкции по эксплуатации вашего CD-чейнджера (CX-DP880N, CX-DP9061/DP9060EN, CX-DP88N, CX-DP801/DP803EN или CX-DP601EN).



CD-чейнджер CX-DP880N (опционный)

Удлинительный кабель (DIN/BATT/RCA/GND) (Поставляется с опционным CD-чейнджером)

Провод заземления (черный)  
Подсоединяется к зачищенному металлическому участку шасси автомобиля.

Аккумуляторный провод (желтый)  
К автомобильному аккумулятору для непрерывной подачи +12 В постоянного тока.

Кабель DIN

**C1: Провод внешнего приглушения звука (оранжевый).**  
Telephone Mute: Подключается к автомобильному проводу приглушения звука при телефонном звонке (Telephone Mute).  
Примечание: Провод Telephone Mute предназначен только для подключения к проводу приглушения звука радио. Выходной сигнал, отличный от телефонного, не будет отключать звук.  
Navi Mute: Подключается к разьему Navi Mute автомобильной навигационной системы Panasonic.

**C3: Провод внешнего пульта ДУ (коричневый с черной полосой)**  
Если вы используете внешний пульт ДУ от другого производителя, перед подключением обратитесь за консультацией к производителю этого изделия.

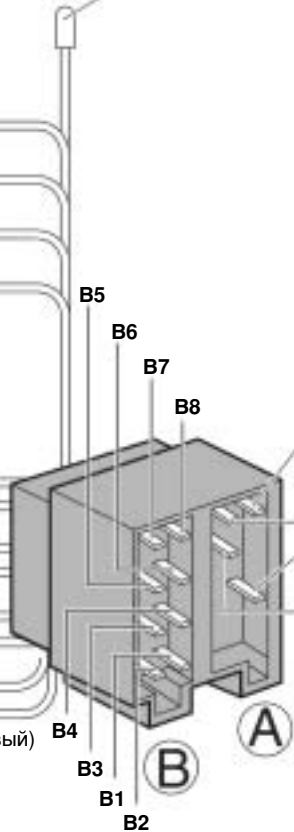
A5\* (синий с белой полосой)

**Провода динамиков**

- B8 : Левый тыловой динамик -
- B7 : Левый тыловой динамик +
- B6 : Левый фронтальный динамик -
- B5 : Левый фронтальный динамик +
- B4 : Правый фронтальный динамик -
- B3 : Правый фронтальный динамик +
- B2 : Правый тыловой динамик -
- B1 : Правый тыловой динамик +

- A7 (красный) ACC
- A8 (черный)
- A5 (синий с белой полосой)
- A4 (желтый) БАТАРЕЯ 15 А

- B8 (зеленый с черной полосой)
- B6 (белый с черной пол.)
- B4 (серый с черной пол.)
- B2 (фиолетовый с чер. пол.)
- B7 (зеленый)
- B5 (белый)
- B3 (серый)
- B1 (фиолетовый)



A8: Провод заземления (черный)  
Подсоединяется к зачищенному металлическому участку шасси автомобиля.

A7: Провод питания (ACC или IGN) (красный)  
К источнику питания ACC, +12 В постоянного тока

A4: Аккумуляторный провод (желтый)  
К автомобильному аккумулятору, непрерывная подача +12 В постоянного тока

A5\*: Провод управления реле электроприводной антенны (синий с белой полосой)  
К электроприводной антенне (макс. 500 мА)\*. Этот провод не предназначен для использования с антенной, имеющей переключатель привода.

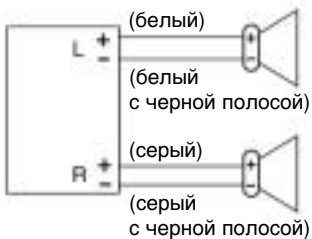
Примечание: Электроприводная антенна выдвигается автоматически при включении устройства.

A5\*: Этот провод может использоваться в качестве провода управления реле как усилителя мощности, так и электроприводной антенны, а также обоих устройств сразу. Однако его допустимая нагрузка по току не должна превышать 500 мА.

# Подключение акустических систем

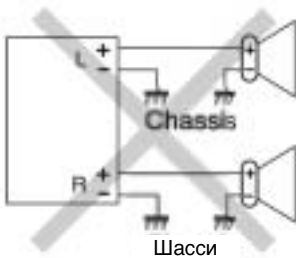
**Предупреждение:** Пожалуйста, следуйте инструкциям, приведенным ниже. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к поломке устройства и акустических систем.

## <Правильно>

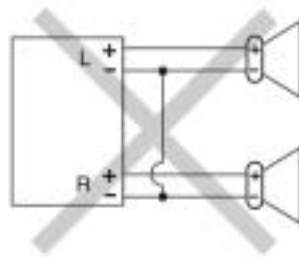


- Используйте только акустические системы без заземления.
- Максимальная выходная мощность акустических систем должна составлять 50 Вт или больше. (При использовании дополнительного усилителя мощности вход акустических систем должен превышать максимальный выход усилителя.)
- Полное сопротивление акустической системы должно быть от 4 до 8 Ом.
- Данное устройство использует схему BTCL, поэтому каждая акустическая система должна подключаться отдельно с помощью параллельных изолированных проводов в виниловой оболочке.
- Акустические провода и усилитель мощности должны быть удалены на расстояние около 30 см от антенны и удлинительного провода антенны.

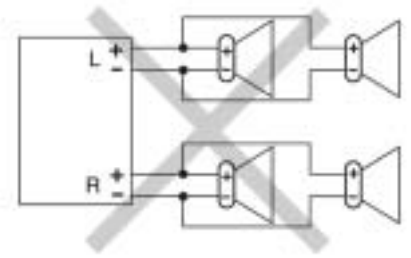
## <Неправильно>



- Никогда не подключайте провод акустической системы к корпусу автомобиля.



- Не используйте акустические системы 3-проводного типа, имеющие общий провод заземления.



- Не подключайте к одному комплекту акустических проводов более одной АС (кроме подключения к твиттеру).

# Плавкие предохранители

Используйте только плавкие предохранители с указанным номиналом (15 А). Использование разного рода заменителей или предохранителей с большими параметрами, а также прямое подключение устройства без предохранителей может вызвать возгорание или повреждение устройства.

**Если замененный предохранитель сразу же сгорает, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic.**

# Техническое обслуживание и уход

Данное устройство спроектировано так, чтобы требования по уходу за ним были минимальными. Для повседневной чистки внешних поверхностей устройства используйте мягкую ткань. Запрещено использовать бензин или растворители.

## Замечания о CD/CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)

**Если Вы используете CD, имеющиеся в продаже, убедитесь, что на них имеется маркировка, указанная справа.**



### Как обращаться с дисками

- Не дотрагивайтесь до нижней рабочей стороны диска.
- Не царапайте диск.
- Не сгибайте диск.
- Если диск не используется, он должен храниться в футляре.

### Не используйте диски неправильной формы

#### Не оставляйте диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами
- Около обогревателя в автомобиле
- В грязных, запыленных и влажных местах
- На сидениях и приборной панели автомобиля

### Чистка дисков

Для чистки используйте сухую мягкую салфетку, движения производите от центра к краям.

### Не прикрепляйте к дискам никаких меток и наклеек.

### Не пишите на дисках жестким карандашом или шариковой ручкой.

Маркированная сторона диска



Не используйте диски неправильной формы

<Правильно>



<Неправильно>



## Замечания о CD-R/CD-RW

- Вы можете встретиться с трудностями при воспроизведении дисков CD-R/CD-RW, записанных на некоторых CD-рекордерах (драйверах CD-R/RW). Это происходит как из-за технических характеристик записи, так и из-за загрязненности, наличия отпечатков пальцев, царапин и других повреждений на поверхности диска.
- Диски CD-R/RW менее устойчивы к высокой температуре и влажности, чем обычные музыкальные CD. Если Вы оставите их внутри автомобиля на длительное время, то это может повредить их, что сделает невозможным их дальнейшее воспроизведение.
- Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, CD-рекордера (драйвера CD-R/RW) и дисков.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, если сессия записи не закрыта должным образом.
- Данный плеер не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие информацию, отличную от CD-DA или MP3/WMA (например, Video CD)
- При обращении с дисками CD-R/RW прочитайте прилагаемую к ним инструкцию и соблюдайте ее требования.

# Поиск и устранение неисправностей

## Предварительные шаги

Осуществляйте проверку и последующие действия в соответствии с рекомендациями таблицы, приведенной ниже.

## Если вы подозреваете наличие какой-либо неисправности

Немедленно выключите питание.

Отключите шнур питания и убедитесь в отсутствии дыма или нагрева устройства, прежде чем вызывать специалиста. Никогда не пытайтесь осуществлять ремонт самостоятельно, так как это опасно.

### Предупреждения:

- Не используйте неисправное устройство.
- Не используйте устройство в ненормальных условиях, например, при отсутствии звука, при наличии дыма или неприятного запаха, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно прекратите эксплуатацию устройства и позвоните в магазин, где вы его приобрели.

## Ремонт устройства

Если предлагаемые в данном разделе действия не решают проблему, мы настоятельно рекомендуем обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр Panasonic. Это устройство должно ремонтироваться только квалифицированными специалистами.

### ■ Неисправности общего характера

Неисправность	Возможная причина / Возможный способ устранения
Нет питания.	<p>Двигатель автомобиля не включен. ⇒ Установите переключатель зажигания автомобиля в положение ACC или ON.</p>
	<p>Неправильное соединение проводов. ⇒ Подсоедините провода правильно. Кабель аккумуляторной батареи: Подсоедините кабель аккумуляторной батареи к клемме, постоянно находящейся под напряжением. Кабель вспомогательного оборудования: Подсоедините кабель вспомогательного оборудования к автомобильному источнику питания ACC. Заземляющий провод: Подсоедините заземляющий провод к металлическому элементу автомобиля.</p>
	<p>Перегорел предохранитель. ⇒ Обратитесь в магазин, где Вы приобрели аппарат, или в ближайший сервисный центр Panasonic.</p>
Нет звука.	<p>Включена функция приглушения звука. ⇒ Выключите её.</p>
	<p>Неправильное соединение проводов. ⇒ Подсоедините провода правильно.</p>
	<p>Неправильное подсоединение провода внешнего заглушения звука. ⇒ Подсоедините провод внешнего заглушения звука правильно.</p>
	<p>Конденсация влаги (роса). ⇒ Подождите некоторое время с эксплуатацией устройства.</p>
Слышны шумы.	<p>Провод заземления устройства подсоединен ненадежно. ⇒ Проверьте металлический участок корпуса автомобиля (шасси) и надежно подсоедините провод заземления.</p>
	<p>Мобильный телефон используется рядом с устройством. ⇒ Используйте мобильный телефон вдали от устройства.</p>
Звук есть, но на дисплее отображается демонстрационное сообщение.	<p>Включен демонстрационный режим. ⇒ Нажмите кнопку [DISP] для отмены демонстрационного режима.</p>

## ■ Радио

### Неисправность

Слишком много помех при стереофоническом (FM) и монофоническом (AM) радиоприеме.

Предустановленная станция переустанавливается.

### Возможная причина / Возможный способ устранения

Станция находится слишком далеко или сигналы слишком слабые.

► **Выберите другие станции с более сильным сигналом.**

Провод управления реле электроприводной антенны подсоединен неправильно.

► **Если в автомобиле есть электроприводная антенна, подключите провод реле управления к соответствующему выводу антенны.**

Ненадежное заземление радиоантенны.

► **Проверьте заземление основания антенны и затяните винт.**

Радиоантенна недостаточно выдвинута.

► **Выдвиньте антенну полностью.**

Кабель аккумуляторной батареи неправильно подсоединен.

► **Подсоедините кабель аккумуляторной батареи к клемме, постоянно находящейся под напряжением.**

## ■ CD/MP3/WMA

### Неисправность

CD установлен, но звука нет, или диск автоматически выгружается.

Звук неровный, низкое качество звучания (например, из-за шумов)

Перепады звука при вибрации

Диск не выгружается

### Возможная причина / Возможный способ устранения

Диск перевернут.

► **Установите диск правильно, маркированной стороной вверх.**

Диск загрязнен

► **Почистите диск, учитывая информацию, приведенную в разделе "Замечания о CD/CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)" (⇒ стр. 33)**

В устройство загружен диск, содержащий информацию, отличную от CD-DA или MP3/WMA.

► **Необходимо использовать только диски, содержащие информацию в форматах CD-DA или MP3/WMA.**

► **Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, CD-рекордера (драйвера CD-R/RW) и компакт-дисков. За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации записывающих устройств.**

CD загрязнен

► **Почистите диск, учитывая информацию, приведенную в разделе "Замечания о CD/CD-носителях (CD-ROM, CD-R, CD-RW)" (⇒ стр. 33)**

► **Некоторые диски CD-R/RW не могут воспроизводиться правильно из-за несовместимости программного обеспечения, CD-рекордера (драйвера CD-R/RW) и компакт-дисков. За подробностями обратитесь к инструкциям по эксплуатации записывающих устройств.**

Угол монтажа превышает 30 градусов.

► **Отрегулируйте угол монтажа, чтобы он был меньше 30 градусов.**

Неустойчивый монтаж

► **Проверьте правильность установки устройства и надежность крепления задней части устройства к перегородке.**

- Диск имеет дефекты
- Повреждения дисководов

► **Нажмите [▲]. Если нормальная работа не восстановится, обратитесь за помощью в магазин, где вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр.**

# Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

## ■ CD

### Неисправность

CD-текст отображается неправильно.

### Возможная причина / Возможный способ устранения

► Неотображаемые знаки и символы преобразуются в звездочку \*.  
(⇒ стр. 20)

Показания счетчика времени воспроизведения увеличиваются, но звука не слышно.

► Диск, который одновременно содержит информацию как в формате CD-DA, так и в формате MP3/WMA, может воспроизводиться неправильно. (Например, может воспроизводиться без звука.)

## ■ MP3/WMA

### Неисправность

Нет воспроизведения.

### Возможная причина / Возможный способ устранения

Диск записан в файловой системе, не поддерживаемой данным плеером.  
► Поддерживаемые файловые системы описаны в разделе «Что необходимо помнить при записи на диск файлов MP3/WMA» (стр. ⇒20).

В названии файла нет расширения.  
► Убедитесь, что все файлы MP3 имеют расширение ".mp3", а все файлы WMA имеют расширение «.wma».

Слишком много времени проходит до начала воспроизведения.

Слишком много уровней в записи файлов и папок на диске.  
► Поскольку проверка файлов задерживается по этой причине, не записывайте на диск без необходимости лишние файлы и папки, отличные от MP3/WMA. (Если на диск будет записано много папок или файлов в сложной иерархии, то потребуется около 150 секунд, чтобы начать воспроизведение.)

Плохое качество записи, звук неровный.

► Качество звучания при воспроизведении различается в зависимости от программы кодирования и таких параметров, как скорость передачи данных. Установите скорость передачи данных в пределах, указанных в технических характеристиках (⇒ стр. 39).

► Проблема может заключаться в программе записи или CD-рекордере (драйвере CD-R/RW). За подробностями обратитесь к инструкциям пользователя для программы записи.

При записи на диск информации MP3/WMA использовалась высокоскоростная запись.  
► Уменьшите скорость записи, насколько это возможно.

Файлы не воспроизводятся в желаемом порядке.

Файлы или папки записаны не в желаемом порядке.  
► Некоторые программы записи позволяют указывать порядок записи путем добавления к названию префиксов в диапазоне от "01" до "99" и других. За подробностями обратитесь к инструкции пользователя для вашей программы записи.

Название файла/папки отображается на дисплее неправильно.

Диск не соответствует файловой системе, поддерживаемой данным плеером.  
► Установите диск с информацией, записанной в форматах, поддерживаемых данным устройством. Поддерживаемые файловые системы описаны в разделе «Что необходимо помнить при записи на диск файлов MP3/WMA» (⇒ стр. 20).

► У вас могут возникнуть трудности с программой записи или с CD-рекордерами (драйверами CD-R/RW). За подробностями обратитесь к инструкции пользователя для вашей программы записи.

## ■ MP3/WMA (продолжение)

### Неисправность

Время воспроизведения файла отображается неправильно.

### Возможная причина / Возможный способ устранения

Во время воспроизведения вы включили функцию перемещения по диску вперед или назад или выключили зажигание автомобиля.

▶▶▶ При воспроизведении другого файла устройство вернется к нормальному режиму работы.

Вы воспроизводите файл MP3, записанный в формате VBR (переменная скорость передачи данных).

▶▶▶ Время воспроизведения файла MP3, записанного в формате VBR, иногда отображается неправильно.

## ■ Установка параметров звучания

### Неисправность

Нет звука из левого, правого, фронтального или тылового динамика.

### Возможная причина / Возможный способ устранения

Баланс левого и правого или фронтального и тылового динамиков отключен с одной стороны.

▶▶▶ Отрегулируйте баланс и фейдер должным образом. (⇒ стр. 24)

Неправильное соединение проводов.

▶▶▶ Подсоедините провода правильно.

Перепутаны левый и правый каналы в режиме стерео.

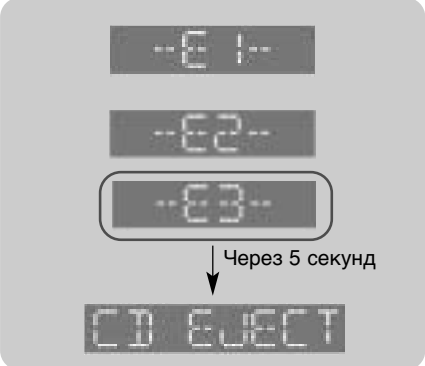



Обратный порядок левого и правого каналов в режиме стерео.

▶▶▶ Подсоедините акустические провода правильно.

# Поиск и устранение неисправностей (продолжение)




## Сообщения об ошибках

### ■ CD/MP3/WMA

Сообщение на дисплее	Возможная причина / Возможный способ устранения
	<p>Диск загрязнен или перевернут. Загружен диск, содержащий информацию, отличную от формата CD-DA или MP3/WMA. Диск поцарапан.</p> <p>Не работает по какой-то причине</p> <p>⇒ Нажмите [▲].</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте диск</li><li>• Загрузите диск снова</li></ul>
	<p>Плеер по какой-то причине не может считать файл, который Вы хотите воспроизвести. (Файл записан в неподдерживаемой файловой системе, формате сжатия данных, имеет неверное расширение, информация повреждена и т. п.)</p> <p>⇒ Выберите файл, который плеер может считать. Проверьте тип данных, записанных на диск. При необходимости создайте новый диск.</p>
	<p>Файл WMA имеет защиту от копирования.</p> <p>⇒ Файлы, имеющие защиту от копирования, не воспроизводятся.</p>
	<p>В плеер не загружен ни один диск.</p> <p>⇒ Загрузите диск в плеер.</p>

\* Если все файлы не могут воспроизводиться, на дисплее отображается сообщение E4 или E5.

### ■ CD-чейнджер

Сообщение на дисплее	Возможная причина / Возможный способ устранения
	<p>Диск загрязнен или перевернут. Загружен диск, содержащий информацию, отличную от формата CD-DA или MP3/WMA.</p> <p>Диск поцарапан.</p> <p>⇒ Выдвиньте магазин</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте диск</li><li>• Загрузите диск снова</li></ul>
	<p>Чейнджер не функционирует по какой-либо причине.</p> <p>⇒ Выдвиньте магазин. Если неисправность осталась, нажмите кнопку перезагрузки на CD-чейнджере. Если нормальное воспроизведение не восстановится, обратитесь за помощью в сервисный центр или в магазин, где вы покупали устройство.</p>
	<p>В магазин CD-чейнджера не вставлен ни один диск.</p> <p>⇒ Вставьте диск в CD-чейнджер (магазин).</p>

**Примечание:** Сообщения на дисплее и действия по устранению ошибок могут частично отличаться для различных чейнджеров. Подробно о способах устранения ошибок читайте в руководстве по эксплуатации CD-чейнджера.

# Технические характеристики

Общие характеристики		CD-плеер	
Источник питания	: Постоянный ток 12 В (11 В - 16 В), тестовое напряжение 14,4 В, отрицательное заземление на массу.	Частота дискретизации	: 8-кратная передискретизация
Управление тональностью (Нижние частоты)	: +/-12 дБ при 100 Гц	Цифроаналоговый преобразователь	: система 4 DAC
Управление тональностью (Верхние частоты)	: +/-12 дБ при 10 кГц	Тип звукоснимателя	: Астигматический 3-лучевой лучок
Потребляемый ток	: Менее 2,5А (в режиме CD, 0,5Вт при работе 4 динамиков)	Источник света	: Полупроводниковый лазер
Максимальная выходная мощность	: 50 Вт x 4 (при 4 Ом)	Длина волны	: 780 нм
Выходная мощность динамиков	: 22 Вт x 4 (DIN 45 324, при 4 Ом)	Амплитудно-частотная характеристика	: 5 Гц - 20 кГц (+/-1 дБ)
Полное сопротивление динамиков	: 4 - 8 Ом.	Отношение сигнал-шум	: 96 дБ
Напряжение на выходе предусилителя	: 2,5 В (в режиме CD)	Общие гармонические искажения	: 0.01% (1 кГц)
Импеданс на выходе предусилителя	: 200 Ом	Детонация	: Ниже измеримого предела
Габаритные размеры	: 178 (Ш) x 50 (В) x 155 (Г) мм	Разделение каналов	: 75 дБ
Вес	: 1,4 кг	<b>MP3/WMA</b>	
<b>Стереофонический радиоприем в диапазоне FM</b>		Декодирование MP3	: MPEG 1 Audio Layer 3 MPEG 2 Audio Layer 3
Диапазон частот	: 87,5 - 108 МГц.	Скорость передачи данных (MP3)	: 32 кб/сек - 320 кб/сек, VBR (переменная скорость передачи данных)
Полезная чувствительность	: 6 дБ/мкВ (С/Ш 30 дБ)	(MP3)	: 8 кб/сек - 160 кб/сек, VBR (переменная скорость передачи данных)
Разделение стереоканалов	: 35 дБ (при 1 кГц)	(MP3)	: 64 кб/сек - 192 кб/сек
<b>Радиоприем в диапазоне MW</b>		Частота дискретизации (WMA)	: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
Диапазон частот	: 531 - 1602 кГц.	(WMA)	: 16 кГц, 22,05 кГц, 24 кГц
Полезная чувствительность	: 28 дБ/мкВ (С/Ш 20 дБ).	(WMA)	: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
<b>Радиоприем в диапазоне LW</b>			
Диапазон частот	: 153 - 279 кГц.		
Полезная чувствительность	: 32 дБ/мкВ (С/Ш 20 дБ).		

**Примечание:** Технические характеристики и дизайн могут быть изменены в целях усовершенствования без предварительного уведомления.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>